Rechtsanwälte Blechschmidt & Kümmerle - Wühlischstr. 26 - 10245 Berlin
Fon: +49(0)30-21237397 - Fax: +49(0)30-21237398 - Mail: info@mitfugundrecht.de
www.mitfugundrecht.de

# Unfallbericht

Kein Schuldanerkenntnis, sondern eine Wiedergabe des Unfallherganges zur schnelleren Schadensregulierung

**Von beiden Fahrzeuglenkern auszufüllen**

| **1. Tag** des Unfalles | Uhrzeit | **2. Ort** (Straße, Haus-Nr. bzw. Kilometerstein) | **3. Verletzte?** nein ☐ ja ☐[1] |
|---|---|---|---|
| **4.** Andere Sachschäden als an den Fahrzeugen A u. B nein ☐ ja ☐ | | **5. Zeugen** (Name, Anschrift, Telefon - *Insassen unterschreiben*) | |

## Fahrzeug A

**6. Versicherungsnehmer** (Name und Anschrift)

Telefon *(privat/dienstlich)*
Besteht Berechtigung zum Vorsteuerabzug? nein ☐ ja ☐

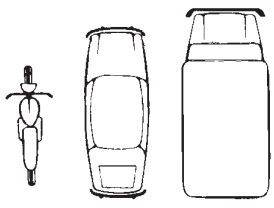
**7. Fahrzeug**
Marke, Typ
Amtl. Kennzeichen

**8. Versicherer**/Name der Gesellschaft

**Vers.-Nr.**
Nr. der Grünen Karte
***(Für Ausländer)***
„Attestation" oder Grüne Karte | gültig bis
Besteht eine Vollkasko-Versicherung? nein ☐ ja ☐

**9. Fahrzeuglenker**
Name
Vorname
Adresse
Führerschein-Nr.
Klasse ausgestellt durch
gültig ab[2] bis[2]

**10. Bezeichnen Sie durch einen Pfeil den Punkt des Zusammenstoßes**



**11. Sichtbare Schäden**

**14. Bemerkungen**

## Fahrzeug B

**6. Versicherungsnehmer** (Name und Anschrift)

Telefon *(privat/dienstlich)*
Besteht Berechtigung zum Vorsteuerabzug? nein ☐ ja ☐

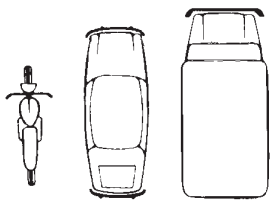
**7. Fahrzeug**
Marke, Typ
Amtl. Kennzeichen

**8. Versicherer**/Name der Gesellschaft

**Vers.-Nr.**
Nr. der Grünen Karte
***(Für Ausländer)***
„Attestation" oder Grüne Karte | gültig bis
Besteht eine Vollkasko-Versicherung? nein ☐ ja ☐

**9. Fahrzeuglenker**
Name
Vorname
Adresse
Führerschein-Nr.
Klasse ausgestellt durch
gültig ab[2] bis[2]

**10. Bezeichnen Sie durch einen Pfeil den Punkt des Zusammenstoßes**



**11. Sichtbare Schäden**

**14. Bemerkungen**

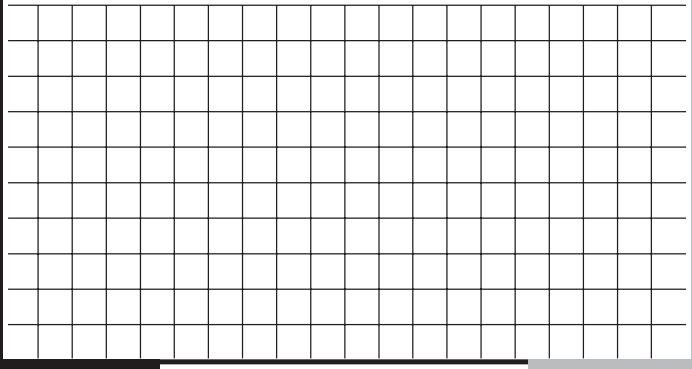
**12. Bitte Zutreffendes ankreuzen**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Fahrzeug war abgestellt | 1 |
| 2 | fuhr an | 2 |
| 3 | hielt an | 3 |
| 4 | fuhr aus Parkplatz, Grundstück oder Feldweg aus | 4 |
| 5 | bog in Parkplatz, Grundstück oder Feldweg ein | 5 |
| 6 | bog in einen Kreisverkehr ein | 6 |
| 7 | fuhr im Kreisverkehr | 7 |
| 8 | fuhr auf | 8 |
| 9 | fuhr in gleicher Richtung, aber in einer anderen Spur | 9 |
| 10 | wechselte die Spur | 10 |
| 11 | überholte | 11 |
| 12 | bog rechts ab | 12 |
| 13 | bog links ab | 13 |
| 14 | fuhr rückwärts | 14 |
| 15 | fuhr in die Gegenfahrbahn | 15 |
| 16 | kam von rechts | 16 |
| 17 | beachtete Vorfahrtszeichen nicht | 17 |

**Anzahl der angekreuzten Felder**

**13. Unfallskizze**

Bezeichnen Sie:
1. Straßenführung
2. Richtung der Fahrzeuge A und B
3. Ihre Position im Moment des Zusammenstoßes
4. Verkehrszeichen
5. Straßennamen



**15. Unterschriften beider Fahrer**

**A** **B**

**Nach Unterschrift und Trennung der Blätter nichts mehr ändern!**

A B

1 Name und Anschrift angeben 2 Für Fahrer von Omnibussen, Taxis usw.

# Unfallbericht / Agreed Statement of Facts on Motor Vehicle Accident

Kein Schuldanerkenntnis, sondern eine Wiedergabe des Unfallherganges zur schnelleren Schadensregulierung
Does not constitute an admission of liability, but a summary of identities and of facts which will speed up the settlement of claims.

**Von beiden Fahrzeuglenkern auszufüllen!**
**Must be signed by BOTH drivers!**

| **1. Tag** des Unfalles **Date** of accident | Uhrzeit time | **2. Ort** (Straße, Haus-Nr. bzw. Kilometerstein) **Place** (street, house No. and/or kilometre stone) | **3. Verletzte/Injuries** even if slight **?** nein/no ☐ ja/yes ☐ [1] |
|---|---|---|---|
| **4. Andere Sachschäden/Property damage** als an den Fahrzeugen A u. B/other than to the vehicles A and B nein/no ☐ ja/yes ☐ | | **5. Zeugen** (Name, Anschrift, Telefon – ***Insassen unterschreiben***) **Witnesses** Names, adresses and tel. nos. (to be underlined if it relates to passengers in A or B) | |

## Fahrzeug / Vehicle A

**6. Versicherungsnehmer** (Name und Anschrift)
**Insured** policyholder (see insurance cert.)
Name and adresses (capital letters)

Telefon (privat/dienstlich)
Telephone (home/office)
Besteht Berechtigung zum Vorsteuerabzug?
Can the insured recover the VAT on the vehicle?
nein/no ☐ ja/yes ☐

**7. Fahrzeug / Vehicle**

Marke, Typ / Make, type
Amtl. Kennzeichen
Registration No. (or engine No.)

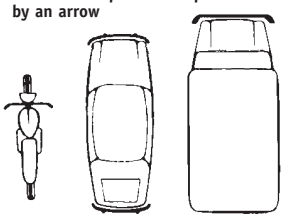
**8. Versicherer / Insurance company** Agent (or broker)

**Vers.-Nr.**
**Policy No.**
Nr. der Grünen Karte
green Card No. (if issued)
„Attestation" oder Grüne Karte Ins. Cert. or Green Card — gültig bis valid until
Besteht eine Vollkasko-Versicherung?
Is damage to the vehicle insured?
nein/no ☐ ja/yes ☐

**9. Fahrzeuglenker / Driver** (see driving licence)

Name / Surname (capital letters)
Vorname / First Name
Adresse / Address
Führerschein-Nr. / Driving licence No.
Klasse group — ausgestellt durch Issued by
gültig ab [2] Valid from — bis [2] to

**10. Bezeichnen Sie durch einen Pfeil den Punkt des Zusammenstoßes / Indicate the point of impact by an arrow**



**11. Sichtbare Schäden / Visible damage**

**14. Bemerkungen / Remarks**

A

**12. Bitte Zutreffendes ankreuzen**
**Please mark relevant number**

| A | | | B |
|---|---|---|---|
| ☐ | 1 | Fahrzeug war abgestellt / Car was parked | ☐ |
| ☐ | 2 | fuhr an / Car was moving off | ☐ |
| ☐ | 3 | hielt an / Car was stopping | ☐ |
| ☐ | 4 | fuhr aus Grundstück oder Feldweg aus / was leaving a driveway or lane | ☐ |
| ☐ | 5 | bog in Grundstück oder Feldweg ein / was turning into a driveway or lane | ☐ |
| ☐ | 6 | bog in einen Kreisverkehr ein / was turning into a roundabout | ☐ |
| ☐ | 7 | fuhr im Kreisverkehr / was circulating in a roundabout | ☐ |
| ☐ | 8 | fuhr auf / struck the rear | ☐ |
| ☐ | 9 | fuhr in gleicher Richtung, aber in einer anderen Spur / was driving in the same direction, but in a different lane | ☐ |
| ☐ | 10 | wechselte die Spur / was changing lanes | ☐ |
| ☐ | 11 | überholte / was overtaking | ☐ |
| ☐ | 12 | bog rechts ab / was making a right-hand turn | ☐ |
| ☐ | 13 | bog links ab / was making a left-hand turn | ☐ |
| ☐ | 14 | fuhr rückwärts / was reversing | ☐ |
| ☐ | 15 | fuhr in die Gegenfahrbahn / entering the opposite traffic lane | ☐ |
| ☐ | 16 | kam von rechts / was coming from the right side | ☐ |
| ☐ | 17 | beachtete Vorfahrtzeichen nicht / failed to observe a give-way sign | ☐ |
| ☐ | | **Anzahl der angekreuzten Felder / Total of marked numbers** | ☐ |

**13. Unfallskizze / Sketch**

**Bezeichnen Sie:** 1. Straßen – 2. Richtung der Fahrzeuge A und B – 3. Ihre Position im Moment des Zusammenstoßes – 4. Straßenschilder – 5. Straßennamen
**Indicate:** 1. the layout of the road – 2. by arrows the direction of the vehicles A, B – 3. their position at the time of the impact – 4. traffic signs – 5. names of the streets or roads

**15. Unterschriften der Fahrzeuglenker**
**Signatures of the drivers**
A B

## Fahrzeug / Vehicle B

**6. Versicherungsnehmer** (Name und Anschrift)
**Insured** policyholder (see insurance cert.)
Name and adresses (capital letters)

Telefon (privat/dienstlich)
Telephone (home/office)
Besteht Berechtigung zum Vorsteuerabzug?
Can the insured recover the VAT on the vehicle?
nein/no ☐ ja/yes ☐

**7. Fahrzeug / Vehicle**

Marke, Typ / Make, type
Amtl. Kennzeichen
Registration No. (or engine No.)

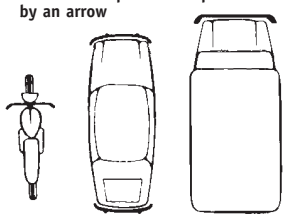
**8. Versicherer / Insurance company** Agent (or broker)

**Vers.-Nr.**
**Policy No.**
Nr. der Grünen Karte
green Card No. (if issued)
„Attestation" oder Grüne Karte Ins. Cert. or Green Card — gültig bis valid until
Besteht eine Vollkasko-Versicherung?
Is damage to the vehicle insured?
nein/no ☐ ja/yes ☐

**9. Fahrzeuglenker / Driver** (see driving licence)

Name / Surname (capital letters)
Vorname / First Name
Adresse / Address
Führerschein-Nr. / Driving licence No.
Klasse group — ausgestellt durch Issued by
gültig ab [2] Valid from — bis [2] to

**10. Bezeichnen Sie durch einen Pfeil den Punkt des Zusammenstoßes / Indicate the point of impact by an arrow**



**11. Sichtbare Schäden / Visible damage**

**14. Bemerkungen / Remarks**

B

1 Name und Anschrift angeben / State name and address
2 for busses, taxis, etc.

**Nach Unterschrift und Trennung der Blätter nichts mehr ändern!**
**Do not alter anything in the statement after signature and the seperation of the copies for the two drivers.**

# Unfallbericht / constat amiable d'accident automobile

**Von beiden Fahrzeuglenkern auszufüllen**
**à signer obligatoirement par les DEUX conducteurs**

Kein Schuldanerkenntnis, sondern eine Wiedergabe des Unfallherganges zur schnelleren Schadensregulierung
Ne constitute pas une reconnaissance de responsabilité, mais un relevé des identités et des faits, servant á l'accélération du règlement.

| **1. Tag** des Unfalles **date** de l'accident | Uhrzeit heures | **2. Ort** (Straße, Haus-Nr. bzw. Kilometerstein) **lieu** (pays, n° dépt, localité) | **3. Verletzte/blessés ?** nein/non ☐ ja/oui ☐ [1] |
|---|---|---|---|
| **4. Andere Sachschäden/dégâts matériels** als an den Fahrzeugen A u. B/autres qu'aux vêhicules A et B nein/non ☐ ja/oui ☐ | | **5. Zeugen** (Name, Anschrift, Telefon – ***Insassen unterschreiben***) **témoins** noms, adresses et tél. (à souligner s'il s'agit d'un passager de A ou B) | |

## Fahrzeug / véhicule A

**6. Versicherungsnehmer** (Name und Anschrift)
**assuré** souscripteur (voir attest. d'assur)

Telefon (von 9–16 Uhr)
N° tél. (de 9 h. à 16 h.)
Besteht Berechtigung zum Vorsteuerabzug?
L'Assure peut-il récupérer la T. V. A. afférente au véhicule?
nein/non ☐ ja/oui ☐

**7. Fahrzeug / véhicule**

Marke, Typ / Marque, type
Amtl. Kennzeichen
N° d'immatr. (ou du moteur)

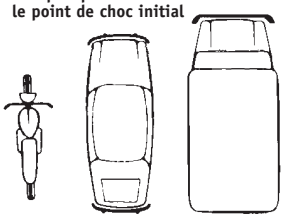
**8. Versicherer / sté d'assurance**

**Vers.-Nr.**
**N° de contrat** (Agence (ou bureau ou courtier))
Nr. der Grünen Karte
N° de carte verte (Für Ausländer / Pour les étrangers)
„Attestation" oder Grüne Karte / Attest. ou carte verte — gültig bis / valable jusqu'au
Besteht eine Vollkasko-Versicherung?
Les dégâts matériels du véhicule sont-ils assurés?
nein/non ☐ ja/oui ☐

**9. Fahrzeuglenker / conducteur**

Name / Nom (majusc.)
Vorname / Prénom
Adresse
Führerschein-Nr. / Permis de conduire n°
Klasse / Catégorie (A, B, ...) — ausgestellt durch / Délivré par
gültig ab / permis valable du [2] — bis / au [2]

**10. Bezeichnen Sie durch einen Pfeil den Punkt des Zusammenstoßes / Indiquer par une flèche le point de choc initial**



**11. Sichtbare Schäden / dégâts apparents**

**14. Bemerkungen / observations**

A

## 12. Bitte Zutreffendes ankreuzen circonstances

**Mettre une croix (x) dans chacune des cases utiles pour préciser le croquis**

| A | | | B |
|---|---|---|---|
| ☐ | 1 | Fahrzeug war abgestellt / en stationnement | ☐ |
| ☐ | 2 | fuhr an / quittait un stationnement | ☐ |
| ☐ | 3 | hielt an / prenait un stationnement | ☐ |
| ☐ | 4 | fuhr aus Grundstück oder Feldweg aus / sortait d'un parking, d'un lieu privé, d'un chemin de terre | ☐ |
| ☐ | 5 | bog in Grundstück oder Feldweg ein / s'engageait dans un parking, un lieu privé, un chemin de terre | ☐ |
| ☐ | 6 | bog in einen Kreisverkehr ein / s'engageait sur une place à sens giratoire | ☐ |
| ☐ | 7 | fuhr im Kreisverkehr / roulait sur une place à sens giratoire | ☐ |
| ☐ | 8 | fuhr auf / heurtait à l'arriere, en roulant dans le même sens et sur une même file | ☐ |
| ☐ | 9 | fuhr in gleicher Richtung, aber in einer anderen Spur / roulait dans le même sens et sur une file différente | ☐ |
| ☐ | 10 | wechselte die Spur / changeait de file | ☐ |
| ☐ | 11 | überholte / doublait | ☐ |
| ☐ | 12 | bog rechts ab / virait à droite | ☐ |
| ☐ | 13 | bog links ab / virait à gauche | ☐ |
| ☐ | 14 | fuhr rückwärts / reculait | ☐ |
| ☐ | 15 | fuhr in die Gegenfahrbahn / empiétait sur la partie de chaussée réservée à la circulation en sens inverse | ☐ |
| ☐ | 16 | kam von rechts / venait de droite (dans un carrefour) | ☐ |
| ☐ | 17 | beachtete Vorfahrtzeichen nicht / n'avait pas observé le signal de priorité | ☐ |
| ☐ | | **Anzahl der angekreuzten Felder indiquer le nombre de cases marquées d'une croix** | ☐ |

## 13. Unfallskizze / croquis de l'accident

**Bezeichnen Sie:** 1. Straßen – 2. Richtung der Fahrzeuge A und B – 3. Ihre Position im Moment des Zusammenstoßes – 4. Straßenschilder – 5. Straßennamen
**Préciser:** 1. le tracé des voies – 2. la direction des véhicules A, B – 3. leur position au moment du choc – 4. les signaux routiers – 5. le nom des rues (ou routes)

**15. Unterschriften der Fahrzeuglenker signature des conducteurs**

A B

## Fahrzeug / véhicule B

**6. Versicherungsnehmer** (Name und Anschrift)
**assuré** souscripteur (voir attest. d'assur)

Telefon (von 9–16 Uhr)
N° tél. (de 9 h. à 16 h.)
Besteht Berechtigung zum Vorsteuerabzug?
L'Assure peut-il récupérer la T. V. A. afférente au véhicule?
nein/non ☐ ja/oui ☐

**7. Fahrzeug / véhicule**

Marke, Typ / Marque, type
Amtl. Kennzeichen
N° d'immatr. (ou du moteur)

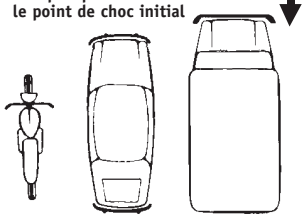
**8. Versicherer / sté d'assurance**

**Vers.-Nr.**
**N° de contrat** (Agence (ou bureau ou courtier))
Nr. der Grünen Karte
N° de carte verte (Für Ausländer / Pour les étrangers)
„Attestation" oder Grüne Karte / Attest. ou carte verte — gültig bis / valable jusqu'au
Besteht eine Vollkasko-Versicherung?
Les dégâts matériels du véhicule sont-ils assurés?
nein/non ☐ ja/oui ☐

**9. Fahrzeuglenker / conducteur**

Name / Nom (majusc.)
Vorname / Prénom
Adresse
Führerschein-Nr. / Permis de conduire n°
Klasse / Catégorie (A, B, ...) — ausgestellt durch / Délivré par
gültig ab / permis valable du — bis / au

**10. Bezeichnen Sie durch einen Pfeil den Punkt des Zusammenstoßes / Indiquer par une flèche le point de choc initial**



**11. Sichtbare Schäden / dégâts apparents**

**14. Bemerkungen / observations**

B

1 Name und Anschrift angeben / En cas de blessures ou en cas de dégâts matériels autres qu'aux véhiculles A et B, relever les indications d'identité, d'adresse etc,
2 Für Fahrer von Omnibussen, Taxis usw. / Pour les catégories C, D, E et les taxis

**Nach Unterschrift und Trennung der Blätter nichts mehr ändern!**
**Ne rien modifier au constat après les signatures et la séparation des exemplaires des 2 conducteurs.**

# Unfallbericht / Declaración de siniestro

(Y/O comprobacion amistosa de accidente)

Kein Schuldanerkenntnis, sondern eine Wiedergabe des Unfallherganges zur schnelleren Schadensregulierung
No implica reconocimiento de responsabilidad.

**Von beiden Fahrzeuglenkern auszufüllen**

| | | | |
|---|---|---|---|
| **1. Tag** des Unfalles **fecha** del accidente | Uhrzeit hora | **2. Ort** (Straße, Haus-Nr. bzw. Kilometerstein) **Lugar** (ciudad, calle, km., etc.) | **3. Verletzte/heridos,** incluso leves **?** nein/no ☐ ja/si ☐ [1] |
| **4. Andere Sachschäden/dañnos materiales** aparte los ocasionados a los vehículos A y B nein/no ☐ ja/si ☐ | | **5. Zeugen** (Name, Anschrift, Telefon – ***Insassen unterschreiben***) **testigos** nombre y dirección (precisar si eran ocupantes de los vehicolos A o B) | |

## Fahrzeug / vehículo A

**6. Versicherungsnehmer** (Name und Anschrift)
**asegurado** Apellidos y nombre Domicilio: calle Localidad

Telefon (von 9–16 Uhr)
Teléf. (de 9 hasta 16)

**7. Fahrzeug / vehículo**

Marke, Typ / Marca y tipo
Amtl. Kennzeichen
Matrícula (o.n.° motor)

**8. Versicherer / compañía de seguros**

**Vers.-Nr.**
**N.° de póliza,** Agencia
Nr. der Grünen Karte
N.° carta verde (Für Ausländer / para los extranjeros)
„Attestation" oder Grüne Karte / Póliza o carta verde — gültig bis / Válida hasta el

Besteht eine Vollkasko-Versicherung?
Tiene el vehículo cobertura de daños?
nein/no ☐ ja/si ☐

**9. Fahrzeuglenker / conductor**

Name / apellido
Vorname / nombre
Adresse / Domicilio: calle
Führerschein-Nr. / Carnet n.°
Klasse / Clase — ausgestellt durch / extendido por
gültig ab [2] / valida desde — bis / hasta

**A**

## 12. Bitte Zutreffendes ankreuzen circunstancias

**Poner una cruz (x) donde proceda**

| | | | |
|---|---|---|---|
| ☐ | 1 | Fahrzeug war abgestellt / aparcado | 1 ☐ |
| ☐ | 2 | fuhr an / dejaba un aparcamiento | 2 ☐ |
| ☐ | 3 | hielt an / aparcaba | 3 ☐ |
| ☐ | 4 | fuhr aus Grundstück oder Feldweg aus / salla de un parking una zona privada o un camino | 4 ☐ |
| ☐ | 5 | bog in Grundstück oder Feldweg ein / entraba en un parking, una zona privada o un camino | 5 ☐ |
| ☐ | 6 | bog in einen Kreisverkehr ein / entraba en una plaza de sentido giratorio | 6 ☐ |
| ☐ | 7 | fuhr im Kreisverkehr / circulaba por una plaza de sentido giratorio | 7 ☐ |
| ☐ | 8 | fuhr auf / golpeaba por detrás, circulando en el mismo sentido y misma fila | 8 ☐ |
| ☐ | 9 | fuhr in gleicher Richtung, aber in einer anderen Spur / circulaba en el mismo sentido por fila distinta | 9 ☐ |
| ☐ | 10 | wechselte die Spur / cambiaba de fila | 10 ☐ |
| ☐ | 11 | überholte / adelantaba | 11 ☐ |
| ☐ | 12 | bog rechts ab / giraba a la derecha | 12 ☐ |
| ☐ | 13 | bog links ab / giraba a la izquierda | 13 ☐ |
| ☐ | 14 | fuhr rückwärts / retrocedia | 14 ☐ |
| ☐ | 15 | fuhr in die Gegenfahrbahn / invadia la parte de calzada reservada a la circulación en sentido inverso | 15 ☐ |
| ☐ | 16 | kam von rechts / salla por la derecha (en un cruce) | 16 ☐ |
| ☐ | 17 | beachtete Vorfahrtzeichen nicht / no habia respetado la señal de prioridad | 17 ☐ |
| ☐ | | **Anzahl der angekreuzten Felder indicar el número de cruces puestas** | ☐ |

## Fahrzeug / vehiculo B

**6. Versicherungsnehmer** (Name und Anschrift)
**asegurado** Apellidos y nombre Domicilio: calle Localidad

Telefon (von 9–16 Uhr)
Teléf. (de 9 hasta 16)

**7. Fahrzeug / vehículo**

Marke, Typ / Marca y tipo
Amtl. Kennzeichen
Matrícula (o.n.° motor)

**8. Versicherer / compañía de seguros**

**Vers.-Nr.**
**N.° de póliza,** Agencia
Nr. der Grünen Karte
N.° carta verde (Für Ausländer / para los extranjeros)
„Attestation" oder Grüne Karte / Póliza o carta verde

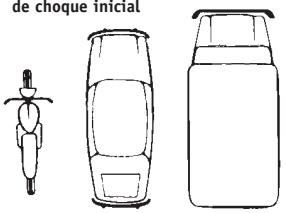
Besteht eine Vollkasko-Versicherung?
Tiene el vehículo cobertura de daños?
nein/no ☐ ja/si ☐

**9. Fahrzeuglenker / conductor**

Name / apellido
Vorname / nombre
Adresse / Domicilio: calle
Führerschein-Nr. / Carnet n.°
Klasse / Clase — ausgestellt durch / extendido por
gültig ab [2] / valida desde — bis / hasta

**B**

**10. Bezeichnen Sie durch einen Pfeil den Punkt des Zusammenstoßes / indicar con una cruz (x) el punto de choque inicial**

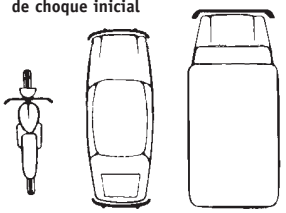


**11. Sichtbare Schäden / daños visibles**

## 13. Unfallskizze / groquis del accidente

**Bezeichnen Sie:** 1. Straßen – 2. Richtung der Fahrzeuge A und B – 3. Ihre Position im Moment des Zusammenstoßes – 4. Straßenschilder – 5. Straßennamen
**Precisar:** 1. situación – 2. dirección (por fleches) de los vehiculos A y B – 3. su posición en el momento de la colisión – 4. señales de tráfico – 5. nombre de las calles (o carrateras)

**10. Bezeichnen Sie durch einen Pfeil den Punkt des Zusammenstoßes / indicar con una cruz (x) el punto de choque inicial**



**11. Sichtbare Schäden / daños visibles**

**14. Bemerkungen / observaciones**

**A**

**15. Unterschriften der Fahrzeuglenker firma de los conductores**

**A** **B**

**14. Bemerkungen / observaciones**

**B**

1 Name und Anschrift angeben / indicar el apellido y nombre de los heridas

2 Für Fahrer von Omnibussen, Taxis usw. / Para omnibus, Taxi etc.

**Nach Unterschrift und Trennung der Blätter nichts mehr ändern!**
**No modificar la declaración de siniestro después de la firma de los conductores y la separación de dos hofás de papel.**